

2004

	Malá plavidla - Ochrana proti pádu osoby přes palubu a prostředky pro zpětné vstoupení na palubu	ČSN EN ISO 15085 32 8660
---	--	------------------------------------

idt ISO 15085:2003

Small craft - Man-overboard prevention and recovery

Petits navires - Prévention de chutes d'homme à la mer et remontée à bord

Kleine Wasserfahrzeuge - Verhütung von Mann-über-Bord-Unfällen und Bergung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 15085:2003. Evropská norma EN ISO 15085:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 15085:2003. The European Standard EN ISO 15085:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 15085 (32 8660) z listopadu 2003.

© Český normalizační institut,
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

69701

Změny proti předchozímu vydání

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 15085:2003 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 15085 z listopadu 2003 převzala EN ISO 15085:2003 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

ISO 8666:2002 zavedena v ČSN EN ISO 8666:2003 (32 0801) Malá plavidla - Základní údaje

ISO 12217-1:2002 zavedena v ČSN EN ISO 12217-1:2003 (32 0232) Stanovení a kategorizace stability a plovatelnosti - Část 1: Neoplachtěné čluny s délkou trupu od 6 m

ISO 12217-2:2002 zavedena v ČSN EN ISO 12217-2:2003 (32 0233) Stanovení a kategorizace stability a plovatelnosti - Část 2: Plachetnice s délkou trupu od 6 m

ISO 12217-3:2002 zavedena v ČSN EN ISO 12217-3:2003 (32 0234) Stanovení a kategorizace stability a plovatelnosti - Část 3: Čluny s délkou trupu menší než 6 m

Souvisící ČSN

ČSN EN 1095:1999 Palubní bezpečnostní postroje a bezpečnostní lana pro použití na rekreačních plavidlech - Bezpečnostní požadavky a zkušební metody (83 2681)

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/25/EC ze dne 16. června 1994 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se rekreačních plavidel. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 234/2001 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na rekreační plavidla a jejich některé části, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Hana Bláhová, Praha 10, IČO 62893505, Eduard Bláha

Technická normalizační komise: TNK 128 - Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Malá plavidla - Ochrana proti pádu osoby přes palubu
a prostředky pro zpětné vstoupení na palubu
(ISO 15085:2003)
Small craft - Man-overboard prevention and recovery
(ISO 15085:2003)

Petits navires - Prévention de chutes d'homme à la mer et remontée à bord (ISO 15085:2003)	Kleine Wasserfahrzeuge - Verhütung von Mann-über-Bord-Unfällen und Bergung (ISO 15085:2003)
--	---

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-12-06.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.

EN ISO 15085:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 15085:2003) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 188 „Malá plavidla“, jejíž sekretariát zajišťuje CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu udělenému CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

V informativní příloze ZB, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu, je uvedena souvislost se směrnici (směrnicemi) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Upozorňuje se na možnost, že některá podstatná část této evropské normy může být předmětem patentního práva. CEN nemůže být odpovědný za některá určitá nebo všechna taková patentní práva.

Oznámení o schválení

Text ISO 15085:2003 byl schválen CEN jako EN ISO 15085:2003 bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v normativní příloze ZA.

Strana 5

Obsah

Strana

Předmluva

..... 4

Úvod

..... 7

1 Předmět
normy

..... 8

2 Normativní
odkazy

..... 8

3 Termíny a
definice

..... 8

4 Všeobecné
požadavky

..... 10

4.1 Činnosti na pracovní
palubě.....

10

4.2	Prostředky ochrany	11
4.3	Nejmenší šířka palub.....	11
4.4	Spojitosť pracovní paluby.....	11
5	Bezpečnostní zařízení	11
6	Tabulky požadavků	12
6.1	Všeobecně	12
6.2	Požadavky na neplachetní lodě.....	12
6.3	Požadavky na plachetnice	13
7	Zvláštní požadavky na plochy s protiskluzovým povrchem.....	13
7.1	Všeobecně	13
7.2	Požadavky na trampolíny a sítě.....	14
8	Požadavky na okopnice	14
8.1	Všeobecně	14
8.2	Zajištění pomocí okopnic.....	

8.3	Nejmenší výška a úhel okopnic.....	14
8.4	Okopnice se šikmou plochou.....	14
8.5	Největší volný prostor mezi palubou a okopnicí.....	15
8.6	Rozdíly úrovně pracovní paluby a okopnice.....	15
8.7	Přerušení okopnice	15
9	Požadavky na úchyty	15
9.1	Všeobecně	15
9.2	Umístění úchytů podél bočních palub.....	15
9.3	Mechanická odolnost	16
10	Společné požadavky na nízké a vysoké zábradlí a lankové zábradlí.....	16
10.1	Všeobecně	16
10.2	Výška zábradlí nebo lankového zábradlí.....	16
10.3	Střední příčky, svislá vzdálenost a největší mezera.....	17
10.4	Riziko pádu přes palubu z vyvýšených míst.....	17
10.5	Průchody v zábradlí/lankovém zábradlí.....	19

10.6	Přídové koše plachetnic.....	19
10.7	Zábradlí/lankové zábradlí na zádi plachetnic.....	19
10.8	Přední příčné palubníky plachetních katamaránů.....	20
10.9	Střední trup plachetních trimaránů.....	21
11	Zvláštní požadavky na mechanickou odolnost vysokého a nízkého zábradlí.....	21

Strana 6

Strana

12	Zvláštní požadavky na lankové zábradlí.....	21
12.1	Požadavky na vysoké lankové zábradlí, nízké lankové zábradlí a střední příčky zábradlí.....	21
12.2	Požadavky na sloupky nebo podpěry lankového zábradlí.....	21
13	Požadavky na závěsné prvky.....	22
13.1	Všeobecně	22
13.2	Umístění	22
13.3	Velikost značky	22
13.4	Mechanická odolnost	22
14	Místa připevnění záchytných lan nebo záchytných	

madel..... 23

14.1

Všeobecně

..... 23

14.2

Upevnění

..... 23

14.3 Mechanická

odolnost

..... 23

15 Opěry těla na vysokorychlostních

lodích..... 23

15.1

Všeobecně

..... 23

15.2 Opěry

těla

..... 23

16 Prostředky pro zpětné vstoupení na

palubu..... 23

17 Příručka

uživatele

.....
24

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi

..... 25

Příloha ZB (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU

..... 26

Bibliografie

..... 27

Úvod

Tato mezinárodní norma je založena na názoru, že bezpečnost na palubě malých plavidel nemůže být dosažena jedním jednoduchým bezpečnostním prostředkem, ale pomocí kombinace několika prostředků.

Norma je rovněž založena na znalosti, že neexistuje jakási jednoduchá sestava bezpečnostních prostředků podle konstrukční kategorie a typu lodě, ale více těchto sestav. Proto v některých případech stavitel lodě poskytuje různé možnosti volby podle hlavního použití, které pro loď určí v rámci její konstrukční kategorie.

Hlavním problémem pro stavitele lodě je definování pracovní paluby a jak musí být zabezpečeny osoby přítomné na pracovní palubě při běžné činnosti, např. při plavbě. Toto definování je velmi důležité. Například na některých lodích je pracovní paluba vymezena kokpitem, zatímco na jiných lodích to zahrnuje celou palubní plochu.

Výběr a použití pevných prvků je samostatný problém, a proto se řeší různě: tento výběr a použití jsou potřebné, avšak nikoliv nezbytné, pokud loď pluje, ale nikdy při plné rychlosti, proto pevné prvky nemusí být nezbytně na pracovní palubě.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanovuje návrh, konstrukci a přesné požadavky na bezpečnostní prostředky a opatření omezující riziko pádu přes palubu na minimum, a rovněž požadavky týkající se usnadnění zpětného vstoupení na palubu.

Tato mezinárodní norma popisuje prostředky, které mohou být použity jednotlivě nebo v kombinaci pro dosažení uvedeného účelu a platí pro malá plavidla s délkou trupu do 24 m.

Tato mezinárodní norma neplatí pro následující typy plavidel:

- vodní hračky;
- kanoe, kajaky nebo jiná plavidla s šířkou menší než 1,1 m;
- vodní skútry podle ISO 13590;
- nafukovací čluny s délkou trupu menší než 8 m podle ISO 6185.